

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Би Дэцзэ, Просвирнина И. С.</i> ОБРАЗЫ ЖИВОТНЫХ КИТАЙСКОГО ГОРОСКОПА (на материале китайских фразеологизмов и их перевода на русский язык) .....	5
<i>Буйнова А. Ю.</i> БЫТОВАЯ ПРЕДМЕТНАЯ ЛЕКСИКА В ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ СО ЗНАЧЕНИЕМ «РАЗДРАЖЕНИЕ» (на материале русского и французского языков) .....	8
<i>Ван Баофу, Гертнер Е. В.</i> «ДИСТАНТ» В КИТАЙСКИХ И РУССКИХ ИНТЕРНЕТ-ТЕКСТАХ .....	11
<i>Ван Сянсинь.</i> НОМИНАЦИИ АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ В КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ .....	14
<i>Вань Хоймэй, Кокорина Н. А.</i> НОМИНАЦИИ ПРЕДЛОЖЕНЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ В ЭРГОНИМИКОНЕ Г. ЕКАТЕРИНБУРГА (на примере названий заведений общественного питания) .....	17
<i>Ганем В. А. Мань Синкунь.</i> СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ОБРАЗОВ ЖЕНЩИН-ОБОРОТНЕЙ В РУССКИХ СКАЗКАХ «МОРСКОЙ ЦАРЬ И ВАСИЛИСА ПРЕМУДРАЯ», «ЦАРЕВНА-ЛЯГУШКА» И КИТАЙСКИХ СКАЗКАХ «ЖЕНЩИНА-ЛИСИЦА», «ЖЕНЫ В ЗЕРКАЛЕ» .....	21
<i>Ганем В. А., Чжан Цяньцянь.</i> ПРОСТРАНСТВО ПЕРЕХОДА МЕЖДУ МИРАМИ В РУССКОЙ СКАЗКЕ «ЦАРЕВНА-ЛЯГУШКА» И КИТАЙСКОЙ СКАЗКЕ «КАК ЮНОША ЛЮБИМУЮ ИСКАЛ» .....	24
<i>Гоголина Т. В., Иванова Е. Н.</i> ИЗУЧЕНИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ И ГРАММАТИЧЕСКИХ ЯВЛЕНИЙ С ИНОСТРАННЫМИ ОБУЧАЮЩИМИСЯ: СПЕЦИФИКА МЕЖЪЯЗЫКОВОГО КОММЕНТАРИЯ .....	28
<i>Джалабаева Д. В.</i> ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ ПРИ ОБУЧЕНИИ РКИ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА (на примере сказки дж. Дональдсон «Груффало») .....	32
<i>Дуань Шуанжун.</i> РОЛЬ ПОЭЗИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ .....	35
<i>Кан Цзинхуэй.</i> ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД ИМЕН СОБСТВЕННЫХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ .....	37
<i>Кутенева Т. А., Лю Бинь.</i> ЭВФЕМИЗАЦИЯ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ РЕКЛАМНОМ ТЕКСТЕ (на примере товарной категории «Средства гигиены») .....	39
<i>Кутяева У. С., Цзоу Вэньхуэй.</i> СРАВНИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ДЕНОТАТИВНО-ИДЕОГРАФИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «ТЕРМИНЫ СВОЙСТВЕННОГО РОДСТВА» .....	42
<i>Ло Ди.</i> ИРОНИЯ И «СОБАЧЬЕ СЕРДЦЕ»: ПРАКТИЧЕСКИЕ НАХОДКИ ДЛЯ КИТАЙСКОГО БУЛГАКОВЕДЕНИЯ .....	45
<i>Лян Юань.</i> К ВОПРОСУ ОБ ОППОЗИЦИИ ХОЛОДНЫЙ / ГОРЯЧИЙ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ .....	47
<i>Мастюгина Е. А.</i> ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О СМЕРТИ В НАРОДНОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ .....	50
<i>Михайлова Ю. Н., Лю Кэсинь.</i> ТЕРМИНЫ-МЕТАФОРЫ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ .....	54
<i>Мэн Цинянь.</i> ЗООМОРФНЫЕ МЕТАФОРЫ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ЧЕЛОВЕКА, В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ .....	56
<i>Новосёлова Е. А., Чжао Чжэнь.</i> ПОЭТИКА ФИНАЛА В ПОВЕСТИ Ю. В. ТРИФОНОВА «ОБМЕН» .....	58
<i>Новосёлова Е. А., Шэнь Юй.</i> ПОВСЕДНЕВНОСТЬ В РАССКАЗЕ А. П. ЧЕХОВА «ДАМА С СОБАЧКОЙ» .....	60
<i>Рожкова А. А.</i> АВТО- И ГЕТЕРОСТЕРЕОТИПЫ В КИТАЙСКОЙ И РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ .....	62
<i>Рябцева Е. С.</i> Библиейские сюжеты в диалектном дискурсе .....	65

<i>Сюй Цзинсянь.</i> ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ГРУППА «ЭМОЦИИ» В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ: ОПЫТ СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА.....	67
<i>Сивкова Т. Н., Гу Лян.</i> О НАРУШЕНИЯХ АКЦЕНТОЛОГИЧЕСКИХ НОРМ РУССКОГО ЯЗЫКА (на материале телевизионной речи).....	69
<i>Соболева Е. Г., Чаокэту Гуанмусужун.</i> СОДЕРЖАТЕЛЬНО-ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ РУССКОГО И КИТАЙСКОГО БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ДИСКУРСА.....	72
<i>Созина Е. К., Ван Пэн.</i> ОБРАЗ ОГОРОДА В ПОВЕСТИ В. П. АСТАФЬЕВА «ОДА РУССКОМУ ОГОРОДУ».....	75
<i>У Динфэнь.</i> ЗНАЧЕНИЕ ЛИТЕРАТУРНОГО ОНИМА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ.....	77
<i>Цуй Вэньжуй.</i> ОПИСАНИЕ ВНЕШНОСТИ ЧЕЛОВЕКА В ОЦЕНОЧНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.....	79
<i>Чжан Бо.</i> ЭРГОНИМЫ В СОВРЕМЕННОМ ГОРОДСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ КИТАЯ И РОССИИ (на материале предприятий общественного питания).....	81
<i>Чжао Синьюй.</i> ПРИЕМЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В РУССКОЙ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ.....	84
<i>Чжао Цзяньюй, Дюзенли М. В.</i> ЯВЛЕНИЕ АНТОНИМИИ В СОВРЕМЕННЫХ УРБАНОНИМАХ ЕКАТЕРИНБУРГА И ЧЖЭНЧЖОУ.....	86
<i>Чжао Шипин, Михайлова Ю. Н.</i> МЕТАФОРИЧЕСКИЕ СМЫСЛЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО КРАСНЫЙ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ.....	89
<i>Чжоу Фэйфэй.</i> АНАЛИЗ РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ВОЛШЕБНОЙ СКАЗКИ О ЗЛОЙ МАЧЕХЕ: АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ.....	92
<i>Чжоу Яжу.</i> ИМЕНА ЦВЕТОВ В КИТАЙСКОЙ ПОЭЗИИ: СЕМИОТИЧЕСКИЙ ПОДХОД.....	95
<i>Ян Цаньцань.</i> ГРАФИЧЕСКИЕ НЕОЛОГИЗМЫ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ 21 ВЕКА.....	98
<i>Ян Цун, Дюзенли М. В.</i> ЗАИМСТВОВАНИЯ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛЕКСИКОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ.....	101
<i>Ян Чжибин.</i> ТЕМАТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ТЕКСТОВ КИТАЙСКОЙ И РУССКОЙ СОЦИАЛЬНОЙ РЕКЛАМЫ: СХОДСТВО И РАЗЛИЧИЕ.....	104